KÄRCHER

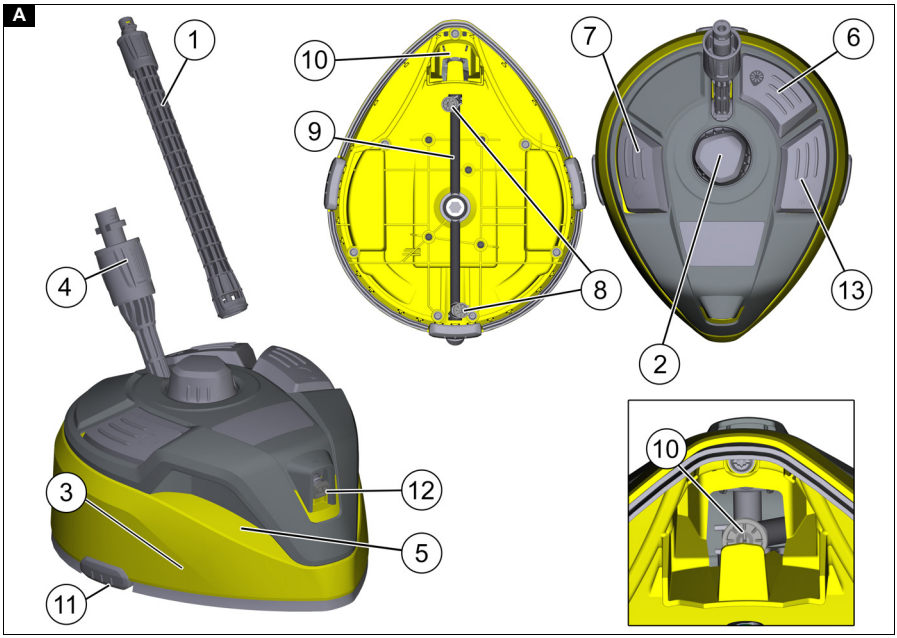
T 7 Plus
T-Racer Surface Cleaner

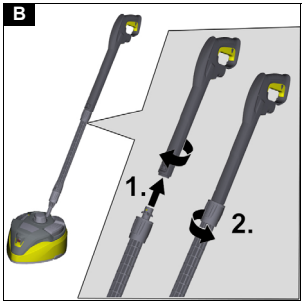


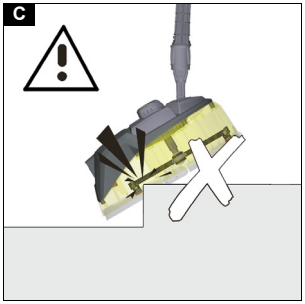
Deutsch	3
English	5
Français	8
Italiano	11
Nederlands	13
Español	16
Português	18
Dansk	21
Norsk	23
Svenska	26
Suomi	28
Ελληνικά	31
Türkçe	34
Русский	36
Magyar	39
Čeština	42
Slovenščina	44
Polski	47
Româneşte	49
Slovenčina	52
Hrvatski	55
Srpski	57
Български	60
Eesti	63
Latviešu	65
Lietuviškai	67
Українська	70
Қазақша	73
中文	77
日本語	80
العربية	85

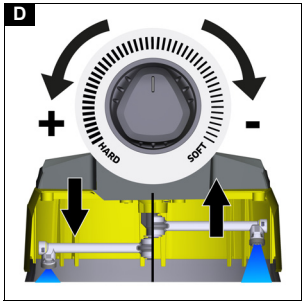
Register your product
www.kaercher.com/welcome

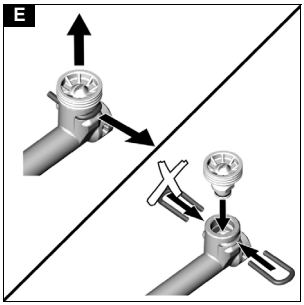
59685520 (10/20)

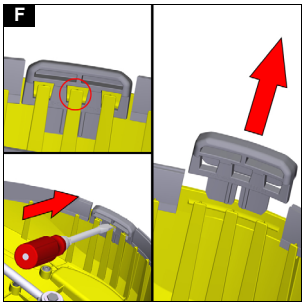

A
1
10
9
8
7
6
13
2
4
3
12
5
11
10


B
1.
2.


C


D
+
-
HARD
SOFT


E


F

Obsah

Obecné pokyny 42
Ilustrace a popisy v tomto návodu k použití 42
Použití v souladu s určením 42
Ochrana životního prostředí 42
Příslušenství a náhradní díly 42
Rozsah dodávky 42
Bezpečnostní pokyny 42
Symboly na přístroji 42
Popis přístroje 43
Montáž prodlužovací trubky 43
Uvedení do provozu 43
Provoz 43
Po použití 44
Skladování 44
Péče a údržba 44
Nápověda při poruchách 44
Záruka 44

Obecné pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento originální návod k použití a postupujte podle něj. Uschovejte originální návod k použití pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

Ilustrace a popisy v tomto návodu k použití

Ilustrace a popisy v tomto návodu k použití se mohou lišit od objemu dodávky a vybavení vašeho zařízení T-Racer.

Upozornění

Technické změny vyhrazeny.

Použití v souladu s určením

Zařízení T-Racer lze použít se všemi vysokotlakými čističi Kärcher Home & Garden od třídy přístroje K4. Podrobné údaje o třídě přístroje najdete v návodu k použití vašeho vysokotlakého čističe.
U přístrojů do roku výroby 1991 potřebujete navíc adaptér (viz „Příslušenství a náhradní díly“).
Zařízení T-Racer je ideálně vhodné k čištění podlahových ploch a ploch stěn s různými povrchy jako dlaždice, kámen, beton, plast a dřevo.
Zařízení T-Racer používejte výhradně pro soukromou domácnost.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.



Práce s čisticími prostředky se smí provádět výhradně na vodotěsných pracovních plochách s připojením ke kanalizaci odpadních vod. Čisticí prostředky nesmí proniknout do vod nebo půdy.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)
Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: *www.kaercher.de/REACH*

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.
Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách *www.kaercher.com*.

Rozsah dodávky

Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. Obsah dodávky vaší varianty vybavení je vyobrazen na obalu. V případě chybějícího příslušenství nebo škody vzniklé při přepravě prosím informujte svého prodejce.

Bezpečnostní pokyny

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

- *Nepoužívejte přístroj, pokud se v blízkosti čisticí hlavy nachází další osoby.*
- *Po ukončení režimu čištění a před zahájením prací na zařízení T-Racer vypněte vysokotlaký čistič a odpojte T-Racer od vysokotlaké pistole.*
- *Spusťte vysokotlaký paprsek na vysokotlaké pistoli teprve tehdy, když se T-Racer nachází na čištěné ploše.*
- *Nebezpečí zpětného rázu. Zaujměte stabilní postoj a držte pevně vysokotlakou pistoli a prodlužovací trubku.*
- *Maximální teplota vody 60°C (řiďte se upozorněními pro váš vysokotlaký čistič).*

Upozornění

- *Bezpodmínečně také dodržujte bezpečnostní pokyny pro váš vysokotlaký čistič a místní předpisy a nařízení.*

Symboly na přístroji

	⚠ ***NEBEZPEČÍ*** *Nebezpečí úrazu! Nesahejte za provozu pod okraj zařízení T-Racer*
	Druh čištění: Čištění ploch
	Druh čištění: Čištění okrajů a rohů
	Druh čištění: Funkce mytí
HARD	Pro odolné povrchy, např. dlaždice, beton, kamen
SOFT	Pro citlivé povrchy, např. dřevo

Popis přístroje

Obrázky viz obrazová příloha
Ilustrace A

① Prodlužovací trubka
② Výškové nastavení ramena rotoru
③ Kryt
④ Bajonetová přípojka s převlečnou maticí
⑤ Rukojeť
⑥ Pedál Plošné čištění
⑦ Nožní spínač Čištění okrajů a rohů
⑧ Vysokotlaká tryska
⑨ Rameno rotoru
⑩ Přední vysokotlaká tryska
⑪ Kluznice
⑫ Oplachovací tryska
⑬ Nožní spínač Funkce mytí

Montáž prodlužovací trubky

Upozornění

Při montáži dbejte na pevné spojení částí přístroje.
Ilustrace B

1. Bajonet zasuňte do uchycení.
2. Otáčejte prodloužením, až zaskočí.
3. Dotáhněte převlečnou matici.

Zopakujte případně postup u dalších prodlužovacích trubek.

Uvedení do provozu

Výběr vysokotlakých trysek

Předpokladem pro bezporuchový provoz je použití vhodných vysokotlakých trysek.

Upozornění

Výběr se řídí čerpaným množstvím (l/min). Údaje o čerpaném množství je uvedeno v návodu k použití nebo na typovém štítku vysokotlakého čističe.

Upozornění

Žluté vysokotlaké trysky jsou již namontované.

Čerpané množství l/min (l/hod)	Třída VT (např.)	Barva vysokotlakých trysek
5,8 (348) - 7,5 (450)	K4 - K5	šedá
vyšší než 7,5 (450)	K6 - K7	žlutá

Provoz

Upozornění

Prodlužovací trubky mohou být používány s každým příslušenstvím Kärcher.

Upozornění

Pro optimální výsledek čištění vysokotlaký čistič neprovozujte na stupeň Eco.

Čištění podlahové plochy

Před použitím čištěnou plochu očistěte od hrubého znečištění (například zametením), aby se zamezilo poškození zařízení T-Racer.

POZOR

Poškození ramena rotoru
Při nárazech na hrany a rohy může dojít k poškození ramena rotoru.
Nepřejíždějte přes volně vyčnívající rohy a hrany.
Ilustrace C

Upozornění

- *Zařízení T-Racer není vhodné pro drhnutí nebo kartáčování.*
- *Před použitím na citlivých površích, např. na dřevě, otestujte přístroj na málo viditelném místě.*
- *Nesetrvávejte na jednom místě, přístroj musí být stále v pohybu.*

1. Připevněte zařízení T-Racer s prodlužovací trubkou na vysokotlakou pistoli.
   Ilustrace B
   a Zatlačte prodlužovací trubku na bajonetovou přípojku vysokotlaké pistole.
   b Otočte prodlužovací trubku o 90° až zaskočí.
   c Zopakujte případně postup pro další spojení.
2. Nastavte výškové nastavení ramena rotoru odpovídajícím způsobem pro čištěnou plochu.
3. Odblokujte páku ruční stříkací pistole.
4. Zatáhněte páku ruční stříkací pistole.
   Přístroj se zapne.
5. Vyčistěte podlahovou plochu, přitom veďte T-Racer bez vynaložení síly přes podlahovou plochu.

Čištění ploch stěn

1. Připevněte zařízení T-Racer přímo na vysokotlakou pistoli.
   a Zatlačte bajonetovou přípojku zařízení T-Racer do připojení vysokotlaké pistole, a poté otáčejte o 90°, až zaskočí.
   b Pokud je k dispozici, dotáhněte převlečnou matici.
2. Vyčistěte plochu stěn.

Výškové nastavení ramena rotoru

Výškovým nastavením ramena rotoru se změní vzdálenost vysokotlakých trysek k čištěné ploše. Nastavte výškové nastavení ramena rotoru odpovídajícím způsobem pro úkol čištění.
Ilustrace D
K čištění s použitím síly při silném znečištění na odolných površích, např. dlaždicích, betonu, kamenech:

1. Proveďte výškové nastavení ramena rotoru na „HARD“.

K čištění citlivých ploch:

2. Proveďte výškové nastavení ramena rotoru na „SOFT“.

Nožní spínač Plošné čištění

K čištění velkých ploch:

1. Sešlápněte nožní spínač Plošné čištění.
   Z obou vysokotlakých trysek v ramenu rotoru vystupuje vodní paprsek.

Nožní spínač Čištění okrajů a rohů

Upozornění

K dosažení optimálního výsledku čištění veďte T-Racer podél oblasti rohu.
K čištění rohů a hran:

1. Sešlápněte nožní spínač Čištění okrajů a rohů.
   Z přední vysokotlaké trysky vystupuje vodní paprsek.

Nožní spínač Funkce mytí

Upozornění

K předběžnému namočení nebo k následnému oplachu čištěného povrchu má přístroj funkci mytí.

Pro mytí:

1. Sešlápněte nožní spínač Funkce mytí.
   Z oplachovací trysky vystupuje silný, ovšem ne vysokotlaký vodní paprsek.

Po použití

Po použití přístroj opláchněte mírným vodním paprskem.

- Sejměte z vysokotlaké pistole T-Racer, a případně prodlužovací trubku.
- Opláchněte T-Racer vysokotlakou pistolí (bez dalšího příslušenství) nebo otřete vlhkou utěrkou.

Skladování

Přístroj uložte na místo chráněné před mrazem.

Péče a údržba

Montáž / demontáž trysek

Popsaný postup platí pro všechny stávající trysky na přístroji.

Ilustrace E

1. Odstraňte svorku.
2. Vytáhněte vysokotlakou trysku.
3. Nasaďte vysokotlakou trysku.
4. Namontujte svorku.

Čištění vysokotlaké trysky

1. Demontujte vysokotlakou trysku.
2. Propláchněte vysokotlakou trysku v obou směrech čistou vodou. Poškozenou vysokotlakou trysku případně vyměňte.
3. Namontujte vysokotlakou trysku.

Výměna kluznice

Výměna opotřebených nebo poškozených kluznic je snadná:

Ilustrace F

1. Vytlačte kluznici u západky pomocí vhodného nástroje, jako například šroubováku, lehce směrem nahoru.
2. Vytáhněte kluznici směrem nahoru.
3. Zatlačte novou kluznici lehce do držáku, až zaskočí.

Nápověda při poruchách

Vysokotlaký čistič nevytváří tlak nebo pulzuje

Vysokotlaké trysky ucpané nebo poškozené.

1. Demontujte vysokotlaké trysky.
2. Zkontrolujte vysokotlaké trysky, zda nejsou ucpané, a případně je vyčistěte.
3. Zkontrolujte vysokotlaké trysky, zda nejsou poškozené, a příp. je vyměňte.
4. Propláchněte zařízení T-Racer bez trysek čistou vodou.
5. Namontujte vysokotlaké trysky.

Zvolena chybná vysokotlaká tryska.

Přístroj docílí optimální výsledek čištění jen s vhodnými vysokotlakými tryskami!

1. Vybírejte vysokotlaké trysky podle druhu používaného vysokotlakého čističe.
2. Namontujte vysokotlaké trysky.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou odbytovou společností. Případné závady Vašeho přístroje odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V záručním případě se prosím obraťte s dokladem o koupi na Vašeho prodejce nebo na nejbližší autorizované servisní středisko.
(Adresa viz zadní stranu)

Kazalo

Splošna navodila 44
Slike in opisi v teh navodilih za uporabo 44
Namenska uporaba 44
Zaščita okolja 44
Pribor in nadomestni deli 45
Obseg dobave 45
Varnostna navodila 45
Simboli na napravi 45
Opis naprave 45
Montaža cevnega podaljška 45
Zagon 45
Obratovanje 45
Po uporabi 46
Skladiščenje 46
Nega in vzdrževanje 46
Pomoč pri motnjah 46
Garancija 46

Splošna navodila



Pred prvo uporabo naprave preberite in upoštevajte ta originalna navodila za uporabo. Originalna navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

Slike in opisi v teh navodilih za uporabo

Slike in opisi v teh navodilih za uporabo se lahko razlikujejo glede na obseg dobave in različico vašega T-Racerja.

Napotek

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Namenska uporaba

T-Racer lahko uporabljate z vsemi visokotlačnimi čistilniki Kärcher Home & Garden razreda K4.
Podrobne podatke o razredih naprav najdete v navodilih za uporabo vašega visokotlačnega čistilnika.
Pri napravah, izdelanih pred letom 1991, potrebujete še adapter (glejte “Pribor in nadomestni deli”).
T-Racer je idealen za čiščenje različnih talnih in stenskih površin, kot so flisi, kamen, beton, plastika in les.
T-Racer uporabljajte samo v zasebnem gospodinjstvu.

Zaščita okolja



Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.



Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!

Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficier de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome ★★★★★

Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212